

Our Lady of Lourdes

Catholic Church

www.ourladyoflourdescorcoran.com



Our Lady of Lourdes – Corcoran



@ololcorcoran

1404 Hanna Avenue
Corcoran, CA 93212
Phone: (559) 992-4414
Fax: (559) 992-2512

email: ourladyoflourdescorcoran@comcast.net

ADMINISTRATOR / ADMINISTRADOR

Reverend Efraín Martínez

SACRAMENTAL PRIEST/ SACERDOTE SACRAMENTAL

Reverend Jorge De La Torre

OFFICE MANAGER / GERENTE DE OFICINA

Yulissa González



Feast Day: February 11, 1858

OFFICE HOURS
Tuesday through Friday
8:00 AM – 5:00 PM

Closed
Monday, Saturday & Sunday

HORAS DE OFICINA
Martes a Viernes
8:00 AM – 5:00 PM

Cerrado
Lunes, Sábado y Domingo

BAPTISMS
Saturdays – Once a Month
2 Weeks' notice required

BAUTISMOS
Sábados – Una vez al mes
Se requiere dos semanas de avisó

QUINCEAÑERA
Parents should contact the
Pastor at least six months
prior to the date.

QUINCEAÑERA
Los padres tienen que ponerse en
contacto con el Párroco seis meses
antes de la fecha.

MARRIAGE
Couples should contact the
Pastor at least six months
prior to the wedding date.

MATRIMONIO
La pareja tiene que ponerse en
contacto con el Párroco seis meses
antes de la fecha de la boda.

Schedule / Horario de Liturgia

Saturday Holy Mass / Misa del Sábado

5:00 PM English / Inglés

Sunday Holy Mass / Santa Misa Dominical

8:00 AM Spanish / Español

10:00 AM English / Inglés

12:00 PM Spanish / Español

Sacred Heart Mission – Alpaugh

Santa Misa Dominical

4:00 PM Spanish / Español

Weekday Holy Masses

6:30 PM Tuesday Spanish
6:30 PM Wednesday English
6:30 PM Thursday Spanish
6:30 PM Friday English

Santa Misas Entre Semana

6:30 PM Martes Español
6:30 PM Miércoles Inglés
6:30 PM Jueves Español
6:30 PM Viernes Inglés

The Sacrament of Reconciliation (Confession)

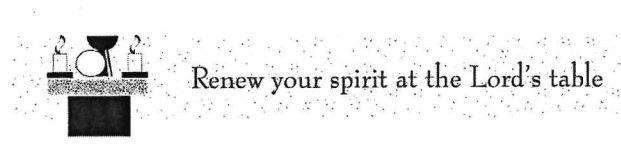
Friday 5:30 PM – 6:30 PM

El Sacramento de Reconciliación (Confesión)

Viernes 5:30 PM – 6:30 PM

Our Lady of Lourdes - "I am the Immaculate Conception. . .
Nuestra Señora de Lourdes - "Yo soy la Inmaculada Concepción"

**Sixth Sunday
in Ordinary Time**
February 11, 2024
Be my protector, O God!



**VI Domingo
en Tiempo Ordinario**
11 de febrero 2024
¡Sé mi protector, oh Dios!

Holy Mass Intentions

DAY	MONTH	DATE	TIME	IN HONOR OF / IN MEMORY OF	OFFERED BY	
Saturday	February	10	5:00 PM	† Guadalupe Martínez	Grandchildren	
				† Kayleen Ybarra	Family	
Sunday	February	11	8:00 AM	Todos Los Feligreses y Sacerdotes de OLOL		
				10:00 AM	† Guadalupe Venegas	Family Venegas
				† John Logan	Wife & Kids	
				† Becky Valdovinos	Family	
				12:00 PM	† Margarita Cervantes	Familia Vega
VI DOMINGO ORDINARIO				† Isaac Domínguez	Mom	
Sacred Heart Mission in Alpaugh			4:00 PM	No Santa Misa		
Monday	February	12	6:30 PM	No Holy Mass / No Santa Misa		
Tuesday	February	13	6:30 PM	† Sergio Carrillo	Familia Núñez	

✠ **Ash Wednesday / Miércoles de Ceniza** ✠

Wednesday	February	14	7:00 PM	Andres González	Yulissa González	
			12:00 PM	Bilingual "Prayer Service" / Distribution of Ashes Bilingüe "Servicio de la Palabra" / Distribución de Cenizas		
			7:00 PM	All Parishioners / Todos Los Feligreses	Fr. Juan Carlos Reynoso	
Sacred Heart Mission in Alpaugh			5:00 PM	Santa Misa y Distribución de Cenizas		

Thursday	February	15	6:30 PM	† Maribel Beas	Lupita Beas	
Friday	February	16	6:30 PM	For All Discerning Priests		
				† Margarita Navarro Gonzales	Family	
				† Olga Gonzales	Family	
Saturday	February	17	5:00 PM	María & Ben Solís		
				† Rodolfo V. Martínez	Children & Grandchildren	
				† Antonio Jiménez López	Esposa y Hijas	
Sunday	February	18	8:00 AM	† Jose Luis Serafin	Hija, Angelina	
				† Guadalupe Moz Rivera	Familia	
				10:00 AM	† Eligio Burnias	Family
				† Belén Cavazos	Gloria Solís	
				† Chuck Rosas	Wife & Kids	
I DOMINGO DE CUARESMA			12:00 PM	† Lourdes y Servando Puga	Familia	
				† Luis Ángel Espino Guerra	Familia	
				† Raymundo Alcántar	Familia Alcántar	
Sacred Heart Mission in Alpaugh			4:00 PM	Todos Los Feligreses	P. Juan Carlos Reynoso	

Eternal Rest Grant Unto Them, O Lord
We pray for: / Oramos por:

† Jose Soto

That they may now enjoy the great blessings of eternal life. We pray also for their family and friends, that they may find peace in the promises of Christ.

Que ahora puedan disfrutar de las grandes bendiciones de la vida eterna. Oramos también por sus familiares y amigos, para que puedan encontrar la paz en las promesas de Cristo



Offertory / Ofertorio

OUR LADY OF LOURDES CATHOLIC CHURCH
LAST SUNDAY'S GENEROSITY TO GOD: \$3,686.50
OLOL MAINTENANCE / BUILDING FUND COLLECTION: \$1,844.00

SACRED HEART MISSION - ALPAUGH
LAST SUNDAY'S GENEROSITY TO GOD: \$270.00

☞ Thank You For Your Generosity ☞
☞ ¡Gracias Por Su Generosidad! ☞



Our Lady of Lourdes Catholic Church – Corcoran

Ash Wednesday
February 14, 2024

7:00 AM: Bilingual Holy Mass & Distribution of Ashes

12:00 PM: Bilingual "Prayer Service" & Distribution of Ashes – NO HOLY MASS

7:00 PM: Bilingual Holy Mass & Distribution of Ashes

"Remember that You Are Dust, and to Dust You Shall Return." GENESIS 3:19

Miércoles de Ceniza
14 de febrero de 2024



7:00 AM: Santa Misa Bilingüe y Distribución de Cenizas

12:00 PM: Bilingüe "Servicio de la Palabra" y Distribución de Cenizas NO SANTA MISA

7:00 PM: Santa Misa Bilingüe y Distribución de Cenizas

Misión del Sagrado Corazón en Alpaugh

5:00 PM: Santa Misa Español y Distribución de Cenizas

"Acuérdate que eres polvo y al polvo volverás". GÉNESIS 3:19

WHAT ARE THE RULES FOR LENT?

ASH WEDNESDAY IS A DAY OF FAST AND ABSTINENCE.

FAST – To limit the quantity of food eaten. To limit oneself to one full meal and two lighter meals in the course of a day. Everyone who is at least 18 years of age and not yet 59, is bound also to **Fast** on **Ash Wednesday** and on **Good Friday**. Those who are sick and women who are pregnant are not obligated to fast.



ABSTAIN – In the context, it means to refrain from eating meat. All persons who have completed their 14th year are bound and obligated to **abstain** from eating meat on **Ash Wednesday** and on **All Fridays during the season of Lent and Good Friday**.

FORMS OF PENANCE – During Lent, **All Catholics** need to reflect on carrying their cross as Jesus did. For example, make full effort to enhance your home life with your family or become more involved as a volunteer to help the needs of our

Parish or the larger community. Children and adults are called as Christians to sacrifice for the sake and need of others.

¿QUÉ SON LAS REGLAS PARA LA CUARESMA?

EL MIÉRCOLES DE CENIZA ES UN DÍA DE AYUNO Y ABSTINENCIA

PARA AYUNAR – Limitar la cantidad de comida. Limitarse a una sola comida grande y dos comidas más ligeras en el transcurso de un día. Todos entre 18 y no aún 59 años de edad, debemos de **Ayunar** el **Miércoles de Ceniza** y el **Viernes Santo**. Los que están enfermos y mujeres que están embarazadas no están obligados a ayunar.



PARA ABSTENERSE – En este contexto, la intención es de abstenerse de comer carne. Todas las personas que han cumplido sus 14 años deben **Abstenerse** de comer carne el **Miércoles de Ceniza**, **Todos los Viernes durante la cuaresma y el Viernes Santo**.

LAS FORMAS DE PENITENCIA – Durante la cuaresma Todos los católicos necesitan reflexionar en cargar su cruz como Jesús hizo. Por ejemplo, haga un esfuerzo total para mejorar su vida en la casa con su familia o ponerse más involucrado como un voluntario y ayudando con las necesidades de su Parroquia o la comunidad más amplias. Los niños igual que los adultos son llamados como cristianos para sacrificar para el bien y la necesidad de otros.



Fundraiser

Drive – Thru

Wednesday, February 14, 2024

11:00 AM – 2:00 PM

Our Lady of Lourdes

Rear Parking Lot

1404 Hanna Ave –Corcoran

\$20.00 / plate
includes fish, rice pilaf,
cole slaw, roll and drink



For tickets or more information contact
Pio Cruz at (559) 992-4698



STATIONS OF THE CROSS
IN ENGLISH

DURING LENT (STARTING FEBRUARY 16TH)
ON FRIDAYS AT 6:00 P.M.

*We adore You, O Christ, and we praise You,
Because by Your holy cross You have redeemed the world.*

ESTACIONES DE LA CRUZ
EN ESPAÑOL

DURANTE LA CUARESMA (A PARTIR DEL 16 DE FEBRERO)
LOS VIERNES A LAS 7:00 P.M.

*Te adoramos, Señor, y te bendecimos,
porque por tu santa cruz redimiste al mundo.*



MISSIONEROS DE CRISTO

TE INVITA A SU :

Retiro de Hombres

JUAN 14 : 6

"Escucha varón tu llamado ven y recibe la
verdad "

02.24.24 / 8AM A 4 PM

ENTRADA \$ 15 INCLUYE COMIDA

Nuestra Señora de Lourdes
1404 Hanna Ave
Corcoran, Ca
En el Salon Gorretti



✠ I turn to you, Lord, in time of trouble, and you fill me with the joy of salvation. / Perdona, Señor, nuestras pecados. ✠

SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

11 DE FEBRERO 2024

VI DOMINGO ORDINARIO

UPCOMING 2ND AND SPECIAL COLLECTIONS FOR FEBRUARY 2024

Feb. 14 Churches in Central/Eastern Europe (Ash Wednesday)
Feb. 17/18 Home Mission Appeals (Diocesan Collection)

PRÓXIMAS 2ª Y COLECCIONES ESPECIALES PARA FEBRERO 2024

14 de feb Iglesias en Europa Central y del Este (Miércoles de Ceniza)
17/18 de feb Apelaciones para la misión local (Colecta Diocesana)

300 ENVELOPES ~ ROUND #10

If you missed out on the envelopes and would like to participate, please come by the parish office. **REMINDER: This fundraiser is on a volunteer basis and not meant to create a financial hardship for anyone or to make anyone feel obligated to participate. Thank you.**



300 SOBRES ~ RONDA #10

Si no tuvieron la oportunidad de recibir uno de los sobres y le gustaría participar, por favor vengan a la oficina de la parroquia. **RECORDATORIO: Esta recaudación de fondos es de manera voluntaria, y no fue la intención de crear una dificultad financiera para nadie. Gracias.**

NATIONAL EUCHARISTIC REVIVAL

My God, I believe, I adore, I hope and I love You! I beg pardon for those who do not believe, nor adore, nor hope, nor love You. Most Holy Trinity, Father, Son and Holy Spirit, I adore You profoundly.

I offer You the most precious Body, Blood, Soul and Divinity of Jesus Christ, present in all the tabernacles of the world in reparation for the outrages, sacrileges and indifference by which He is offended. And, through the infinite merits of the Sacred Heart of Jesus and the Immaculate Heart of Mary, I beg of You the conversion of sinners.

~ Amen.



AVIVAMIENTO EUCARÍSTICA NACIONAL

Dios mío yo creo, adoro, espero y os amo, y os pido perdón por los que no creen, no adoran, no esperan y no os aman.

Santísima Trinidad: Padre, Hijo y Espíritu Santo, os adoro profundamente, os ofrezco el Preciosísimo Cuerpo, Sangre, Alma y Divinidad de Nuestro Señor Jesucristo presente en todos los Tabernáculos del mundo, en reparación de los ultrajes, de los sacrilegios y de las indiferencias con los cuales es ofendido. Por los méritos infinitos del Sagrado Corazón de Jesús y del Corazón Inmaculado de María os pido por la conversión de los pobres pecadores.

~ Amen

Roman Catholic  Diocese of Fresno

Come Unto Me All Who Are Tired and Find Life Burdensome and I Will Refresh You!

Our Prayer List: / Nuestra Lista de Oración:

Lillian Gonzales, Family of Eloisa Guzman



Birthday Blessings to:

Alfredo Ceja, Jr. ~ Feb. 12th

Annie Rumbold ~ Feb. 13th

Faustino Oregel ~ Feb. 15th

Thank You, LORD, for the gift of life!

Praying with the Pope Each year, the Holy Father asks for our prayers for a specific intention each month. You are invited to answer the Holy Father's request and to join with many people worldwide in praying for this intention each month

POPE FRANCIS' PRAYER INTENTION FOR FEBRUARY 2024

FOR THE TERMINALLY ILL

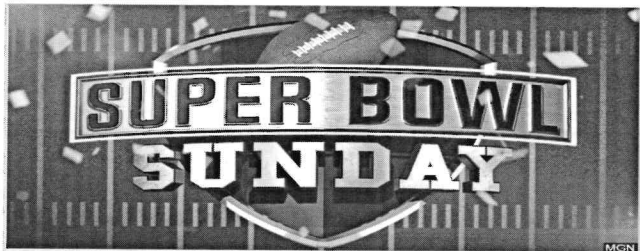
We pray that those with a terminal illness, and their families, receive the necessary physical and spiritual care and accompaniment.

Orando con el Papa Cada año, el Santo Padre pide nuestras oraciones por una intención específica cada mes. Estás invitado a responder a la petición del Santo Padre y a unirte a muchas personas en todo el mundo para orar por esta intención cada mes.

PAPA FRANCISCO INTENCIÓN DE ORACIÓN PARA FEBRERO 2024

PARA LOS ENFERMOS TERMINALES

Oramos para que quienes padecen una enfermedad terminal y sus familiares reciban el cuidado y acompañamiento físico y espiritual necesario.



TRI-TIP Fundraiser

Drive - Thru

Sunday, February 11, 2024 (TODAY)

8:45 AM - 1:45 PM

Our Lady of Lourdes (Rear Parking Lot)
1404 Hanna Ave - Corcoran

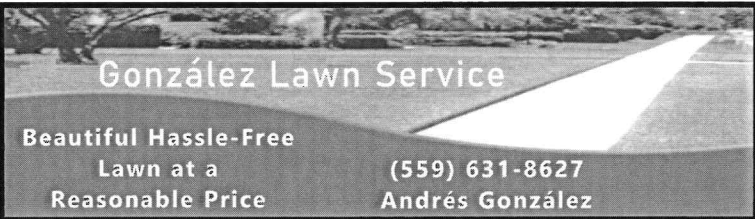
\$40.00 / ticket

includes 1 whole tri-tip and 6 dinner rolls

For tickets or more information contact
Pio Cruz at 559-992-4698



Renueva tu espíritu en la mesa del Señor



González Lawn Service
 Beautiful Hassle-Free
 Lawn at a
 Reasonable Price (559) 631-8627
 Andrés González

Space is open for your
 business too.
 Advertising available in
 English y Español.
 Call (559) 992-4414



Milo Ramirez, Jr.
 Store Director
 (559) 992-5125

2001 Whitley Ave. Corcoran

Bledsoe Family People's Funeral Chapel FD 830
 We are Friends and Neighbors Family Owned & Operated Since 1947

Cindy Predmore

We Are A Full-Service Funeral Facility
 1501 Whitley Ave., Corcoran (559) 992-2525

Emerald Appliance

Sales & Service of Major Appliance

Speed Queen, Maytag, Whirlpool, Crosley, Frigidaire, LG, Samsung

Family Owned & Operated: Octavia & Adam Stevens

We Are The Change You Have Been Waiting For!

559-229-7799

Se Habla Español

1031 Whitley Ave.
 Corcoran, CA 93212

Established 1976

Say **Thanks**
 to the advertisers who
 support our bulletin



900 CHITTENDEN AVE
 CORCORAN, CA
 (559) 904-1232

NACHO LARIOS
 OWNER

nachosautomotive84@gmail.com



Ages 2 – 6 years old
 Locations in Corcoran and Armona

Building Blocks To Learning Corcoran Academy
 1001 Dairy Ave., Corcoran

Building Blocks Preschool Armona
 10769 14th Ave., Armona

NOW ENROLLING AGES 2-6
CALL OR TEXT (559)354-2122
KCAO ACCEPTED!



Lakeland Dusters

Compliments of

Hansen Ranches



559-992-3111

WELCOME! We thank God you are with us. If you are not registered,
 please fill out the form below and place in the collection basket or mail
 to the Parish Office.

¡BIENVENIDA! Le damos gracias a Dios que estás con nosotros. Si aún no
 te has registrado, por favor llena esta forma y ponía en la canasta de la
 colecta, o envíala por correo a la Oficina Parroquial.

NAME/NOMBRE _____ TELEPHONE # / # DE TELÉFONO _____

ADDRESS/DIRECCIÓN _____ CITY/CIUDAD _____ ZIP/CÓDIGO POSTAL _____

NEW PARISHIONER / PARROQUIANO NUEVO

NEW ADDRESS / CAMBIO DE DIRECCIÓN

NEW PHONE # / CAMBIO DE # TELÉFONO

NEED OFFERTORY ENVELOPES / NECESITO SOBRES DE OFERTORIO

MOVING / MUDARSE DE CASA